

# Electronic Chromatic Tuner

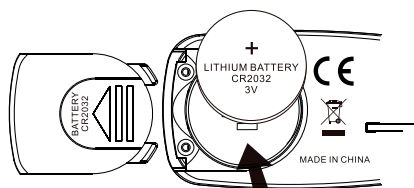
Art.no 38-6981 Model WST-640C

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

## Operating instructions

### Battery

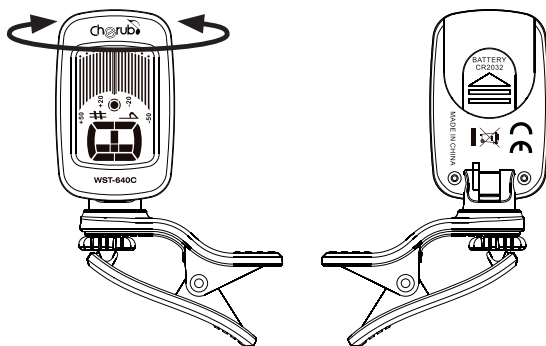
1. Remove the battery cover on the back of the tuner by sliding it in the direction of the arrow.
2. Insert 1 × CR2032 battery (sold separately) with the positive terminal facing up.



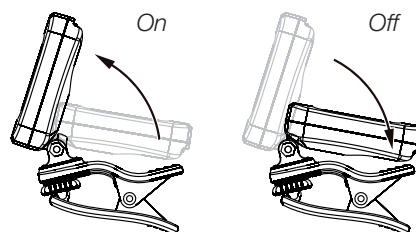
3. Slide the battery cover back into place.

### Tuning

1. Clip the tuner to the musical instrument and tilt it to the desired angle.



2. Raising the head of the tuner switches it on.



3. The tuner indicates the pitch of notes as follows:
  - When the pitch is too sharp, the display turns red and the line will be on the plus side of the screen.
  - When the pitch is in-tune, the display will turn green and the line will be in the middle of the screen.
  - When the pitch is too flat, the display turns orange and the line will be on the minus side of the screen.
4. Folding the head of the tuner down switches it off.

## Care and maintenance

- The tuner should be cleaned by wiping it with a dry cloth.
- Do not expose the tuner to high or low temperatures, shocks, rain or moisture.
- Do not expose the tuner to direct sunlight for prolonged periods.
- Never attempt to dismantle or modify the tuner in any way.
- Remove the battery if the tuner is not to be used for a long time.

## Disposal

This product should be disposed of in accordance with local regulations. If you are unsure how to proceed, contact your local council.

## Specifications

|                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| <b>Tuning</b>             | Chromatic                    |
| <b>Tuning range</b>       | A0 (27.5 Hz) – C8 (4186 Hz)  |
| <b>Accuracy</b>           | ±1 %                         |
| <b>Fixed A4 frequency</b> | 440 Hz                       |
| <b>Battery</b>            | 1 × CR2032 (sold separately) |
| <b>Size</b>               | 53 × 35 × 27 mm              |
| <b>Weight</b>             | 21 g                         |

# Stämapparat

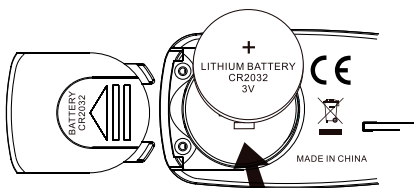
Art.nr 38-6981 Modell WST-640C

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

## Användning

### Batteri

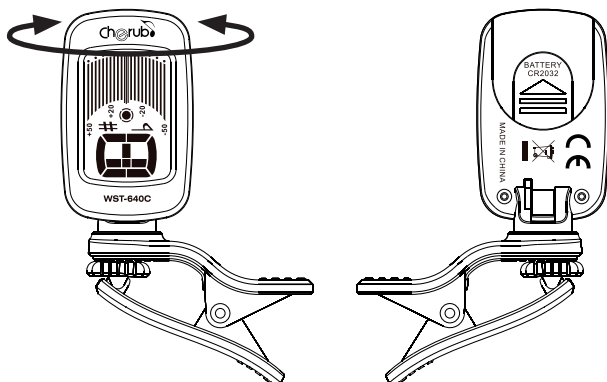
1. Öppna batteriluckan på stämapparaten baksida genom att skjuta den i pilens riktning.
2. Sätt i 1 x CR2032-batteri (säljs separat), vänd batteriets plussida (+) mot dig.



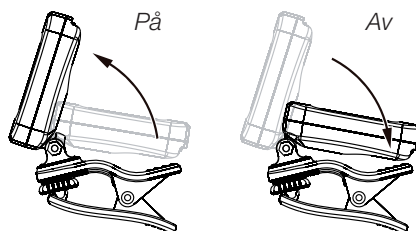
3. Skjut tillbaka batteriluckan.

### Stämning

1. Fäst stämapparaten på instrumentet med klämman och vrid den försiktigt till önskad position.



2. Vik upp stämapparaten för att slå på den.



3. Stämapparaten indikerar enligt följande:
  - Tonen är för hög, displayen lyser med rött sken och displayens grafik ligger på plussidan.
  - Tonen stämmer, displayen lyser med grönt sken och displayens grafik ligger mitt för mittpunkten.
  - Tonen är för låg, displayen lyser med orange sken och displayens grafik ligger på minussidan.
4. Vik ner stämapparaten igen för att slå av den.

## Skötsel och underhåll

- Torka av stämapparaten med en torr trasa vid behov.
- Utsätt inte stämapparaten för höga eller låga temperaturer, stötar, fukt eller väta.
- Låt inte stämapparaten ligga i ihållande solsken under en längre period.
- Försök aldrig ta isär eller modifiera stämapparaten på något sätt.
- Ta ut batteriet ur stämapparaten om den inte ska användas under en längre period.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| <b>Stämning</b>    | Kromatisk                        |
| <b>Omfång</b>      | A0 (27,5 Hz) – C8 (4186 Hz)      |
| <b>Noggrannhet</b> | ±1 %                             |
| <b>Frekvens</b>    | Ej justerbar, endast A4 = 440 Hz |
| <b>Batteri</b>     | 1 x CR2032 (säljs separat)       |
| <b>Mått</b>        | 53 x 35 x 27 mm                  |
| <b>Vikt</b>        | 21 g                             |

# Stemmeapparat

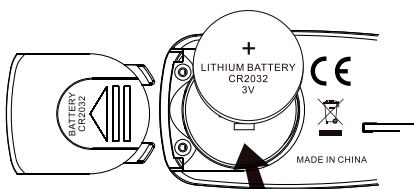
Art.nr. 38-6981 Modell WST-640C

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

## Bruk

### Batteri

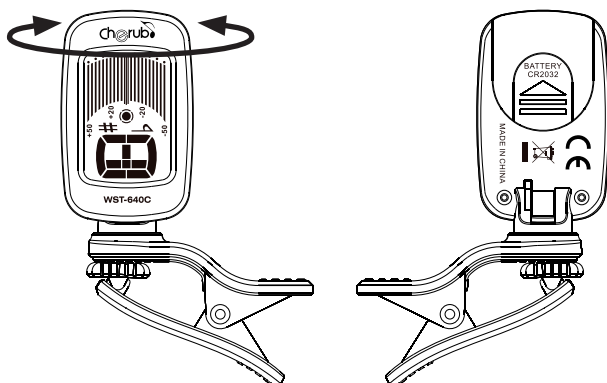
1. Batterilokket som sitter på stemmeapparatets bakside, åpnes ved at det skyves i pilens retning.
2. Plasser 1 stk. CR2032-batteri i batteriholderen med plussiden mot deg. Batteriene selges separat.



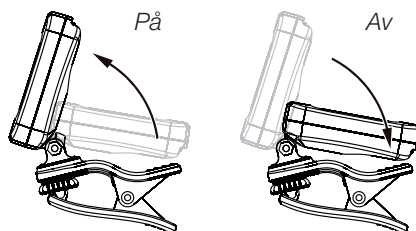
3. Sett på plass batterilokket igjen.

### Stemming

1. Fest stemmeapparatet på instrumentet med klemmen og drei det forsiktig til ønsket posisjon.



2. Bøy stemmeapparatet oppover for å skru det på.



3. Stemmeapparatet indikerer slik:
  - Tonen er for høy, displayet lyser med rødt lys og grafikken i displayet ligger på plussiden.
  - Tonen ligger riktig, displayet lyser med grønt lys og grafikken i displayet ligger på midten.
  - Tonen er for lav, displayet lyser med oransje lys og displayets grafikk ligger på minussiden.
4. Bøy stemmeapparatet nedover igjen for å skru det av.

## Stell og vedlikehold

- Tørk av stemmeapparatet med en tørr klut ved behov.
- Utsett aldri produktet for høye eller lave temperaturer eller fuktighet.
- La ikke stemmeapparatet ligge i direkte sollys over lengre tid.
- Produktet må ikke plukkes fra hverandre, modifiseres eller endres på.
- Ta ut batteriet dersom stemmeapparatet ikke skal brukes på en stund.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| <b>Stemming</b>    | Kromatisk                       |
| <b>Omfang</b>      | A0 (27,5 Hz) – C8 (4186 Hz)     |
| <b>Nøyaktighet</b> | ±1 %                            |
| <b>Frekvens</b>    | Ikke justerbar, kun A4 = 440 Hz |
| <b>Batteri</b>     | 1 × CR2032 (selges separat)     |
| <b>Mål</b>         | 53 × 35 × 27 mm                 |
| <b>Vekt</b>        | 21 g                            |

# Viritin

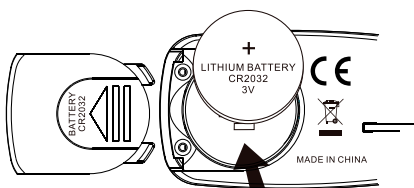
Tuotenumro 38-6981 Malli WST-640C

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

## Käyttö

### Paristo

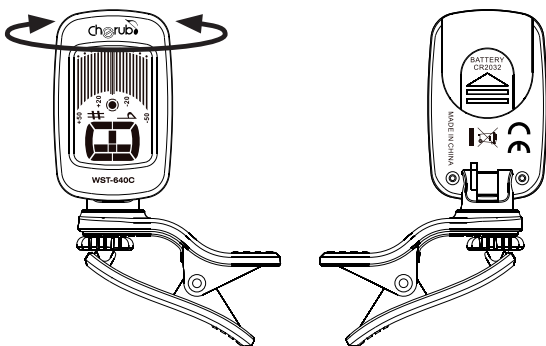
1. Avaa virittimen takana oleva paristolokero työntämällä sen kantta nuolen suuntaan.
2. Aseta CR2032 -paristo (myydään erikseen) lokeroon pariston plusnapa sinua kohti.



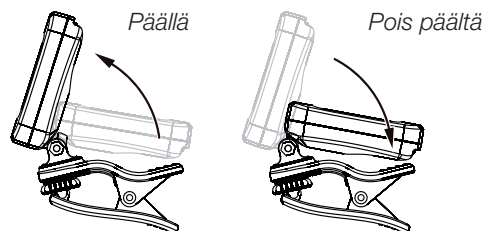
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

### Virittäminen

1. Kiinnitä viritin instrumenttiin puristimella ja käännä se varoen sopivaan asentoon.



2. Laita viritin päälle taittamalla se auki.



3. Näytöllä on seuraavat merkit:
  - Sävel on liian korkea: näytöllä palaa punainen valo ja näytön grafiikka on pluspuolella.
  - Sävel on oikea: näytöllä palaa vihreä valo ja näytön grafiikka on keskellä.
  - Sävel on liian matala: näytöllä palaa oranssi valo ja näytön grafiikka on miinuspuolella.
4. Sammuta viritin taittamalla se kiinni.

## Huolto ja puhdistaminen

- Pyyhi laite tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Älä altista laitetta liian korkeille tai alhaisille lämpötiloille, iskuille tai kosteudelle.
- Älä altista laitetta pitkäjäksoisesti auringonvalolle.
- Älä pura tai muuta laitetta.
- Poista paristo, jos laite on pitkään käyttämättä.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| <b>Viritys</b>            | Kromaattinen                    |
| <b>Virityksen laajuus</b> | A0 (27,5 Hz) – C8 (4186 Hz)     |
| <b>Tarkkuus</b>           | ±1 %                            |
| <b>Taajuus</b>            | Ei säädettävä, vain A4 = 440 Hz |
| <b>Paristo</b>            | 1 kpl CR2032 (myydään erikseen) |
| <b>Mitat</b>              | 53 × 35 × 27 mm                 |
| <b>Paino</b>              | 21 g                            |

# Stimmgerät

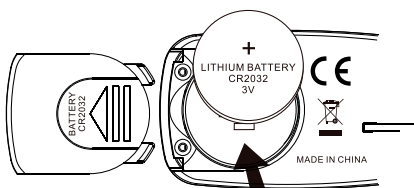
Art.Nr. 38-6981 Modell WST-640C

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

## Gebrauch

### Akku

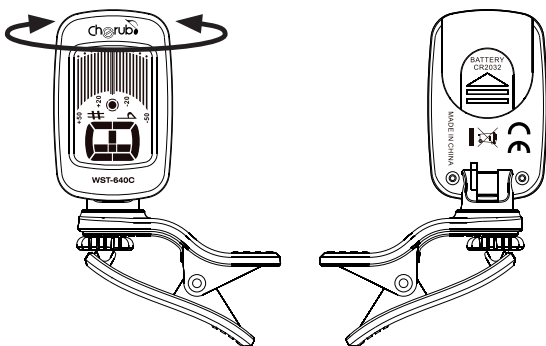
1. Die Batterieabdeckung an der Rückseite des Produktes durch Schieben in Pfeilrichtung öffnen.
2. Eine CR2032-Batterie (separat erhältlich) einsetzen und dabei die Plusseite der Batterie (+) zum eigenen Körper richten.



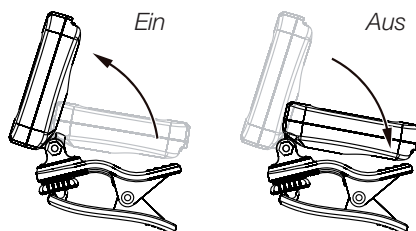
3. Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

### Stimmen

1. Das Produkt mit der Klemme am Instrument befestigen und vorsichtig in die richtige Position bringen.



2. Das Gerät aufklappen um es einzuschalten.



3. Das Gerät zeigt Folgendes an:
  - Der Ton ist zu hoch, das Display leuchtet rot und die Displaygrafik liegt auf der Plusseite.
  - Der Ton ist korrekt, das Display leuchtet grün und die Displaygrafik liegt am Mittelpunkt.
  - Der Ton ist zu niedrig, das Display leuchtet orange und die Displaygrafik liegt auf der Minusseite.
4. Das Gerät zuklappen um es auszuschalten.

## Pflege und Wartung

- Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Das Produkt keinen hohen oder niedrigen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Das Produkt nicht für längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen.
- Niemals versuchen, das Produkt auseinanderzunehmen oder umzubauen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterie entnehmen.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

|                    |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| <b>Stimm-Art</b>   | Chromatisch                     |
| <b>Umfang</b>      | A0 (27,5 Hz) – C8 (4186 Hz)     |
| <b>Genauigkeit</b> | ±1 %                            |
| <b>Frequenz</b>    | Nicht variabel, nur A4 = 440 Hz |
| <b>Batterie</b>    | 1 × CR2032 (separat erhältlich) |
| <b>Abmessungen</b> | 53 × 35 × 27 mm                 |
| <b>Gewicht</b>     | 21 g                            |